

MOBICLIC TRILINGUE - DÉCEMBRE - LES SPORTS D'HIVER

Let's speak English with Doggy Mick
Lasst uns mit Hundi Waldi Deutsch sprechen
Hablemos español con Chucho Curro

Merry Christmas !
Frohe Weihnachten !
¡ Feliz Navidad !

Ah, vive les sports d'hiver ! Promène-toi et amuse-toi bien. Mais attention... ça glisse !

Ah, long live winter sports ! Take a walk around and enjoy yourself. But be careful, it's slippery !

Wintersporte ist toll ! Spaziere und viel Spaß. Aber pass auf ... es ist rutschig !

¡ Ah, viva el deporte de invierno ! ¡ Paséate y diviértete ! ¡ Pero, cuidado... que resbala !

A. VOCABULAIRE

La montagne

The mountains
Der Berg
La montaña

Le sommet

The summit
Der Gipfel
La cima

Les sapins

The fir trees
Die Tannen
Los abetos

Le chalet

The chalet
Die Skihütte
El chalé

Le télésiège

The chairlift
Der Sessellift
El telesilla

La neige

Snow

Der Schnee
La nieve

Il neige

It's snowing
Es schneit
Nieva

Un bonhomme de neige

A snowman
Ein Schneemann
Un muñeco de nieve

Les skis

Skis
Die Schier
Los esquíes

Le garçon skie

The boy is skiing
Der Knabe fährt Ski
El niño esquía

Le surf

Snowboarding
Das Snowboard
El surf

La fille surfe

The girl is snowboarding
Das Mädchen fährt Snowboard
La niña hace surf

La luge

The toboggan
Der Schlitten
El trineo

Le bonnet

The woollen hat
Die Kappe
El gorro

Les gants

Gloves
Die Handschuhe

Los guantes

Les lunettes de soleil

Sunglasses
Die Sonnenbrille
Las gafas de sol

L'escalier

The stairs
Die Treppe
La escalera

Une boule de neige

A snowball
Ein Schneeball
Una bola de nieve

Il lance la boule de neige

He is throwing the snowball
Er wirft den Schneeball
Tira la bola de nieve

B- DIALOGUE

La mère

Ça va, Sally, Anna, Ana ?

Are you alright, Sally?
Geht's gut Anna?
¿Estás bien, Ana?

Sally, Anna, Ana

Non, Maman, j'ai froid.

No mum, I'm cold.
Nein, Mutti, mir ist kalt.
No, mamá, tengo frío.

Sally, Anna, Ana

J'ai mal à la jambe.

My leg hurts.
Mein Bein tut weh.
Me duele la pierna.

Sally, Anna, Ana

Et je m'ennuie.

And I'm bored.

Und es ist mir langweilig.
Y me aburro.

La mère

Tu veux ton écharpe ?

Would you like your scarf?

Willst du deinen Schal?

¿Quieres la bufanda?

La mère

Un livre ?

A book?

Ein Buch?

¿Un libro?

Sally, Anna, Ana

Non, je veux skier,

No, I want to ski,

Nein, ich will Ski fahren,

No, quiero esquiar.

Sally, Anna, Ana

faire de la luge

go tobogganning

Schlitten fahren

montar en trineo

Sally, Anna, Ana

et aller à la patinoire.

and ice-skating.

und eislaufen gehen.

E ir a la pista de patinaje

La mère

Mais... Sally, Anna, Ana , avec ta jambe cassée barrées

But Sally, that's impossible!

Aber Anna, es ist unmöglich

¡ Pero... Ana, con la pierna rota

La mère

c'est impossible !

with your broken leg

mit deinem gebrochenen Bein!

es imposible !

Sally, Anna, Ana

Qui a lancé cette boule de neige ?

Who threw that snowball?

Wer hat diesen Schneeball auf mich geworfen?
¿Quién ha tirado esta bola de nieve?

Ben, Uli, Nacho

Alors, Sally, Anna, Ana, tu prends le soleil ?

So Sally, are you sunbathing?

Na, Anna, genießt du die Sonne?

¿Así que, estás tomando el sol, Ana?

Sally, Anna, Ana

Ah, ah. Très drôle...

Ha, ha. Very funny...

Ha, Ha, sehr lustig ...

Ja, ja. ¡Qué gracioso..!

Ben, Uli, Nacho

Bon je retourne surfer.

Right, I'm going snowboarding.

Also, ich gehe wieder surfen.

Bueno, me vuelvo a hacer surf.

Ben, Uli, Nacho

Je vais monter au sommet en télésiège.

I'm going up to the summit in the chairlift.

Ich werde mit dem Sessellift zum Gipfel hinauffahren.

Voy a subir en telesilla a la cima.

La mère

Eh, Tim, attention à l'escalier !

Hey, Ben, be careful on the stairs!

Achtung, Uli, die Treppe!

¡Eh, Nacho, cuidado con la escalera!

Voix off

Le lendemain.

The next day.

Am nächsten Tag.

Al día siguiente.

La mère

Ça va, mes chéris ?

Alright, my darlings?

Wie geht's meine Lieben?

¿Estáis bien, hijos míos?

Ben, Uli, Nacho

Non, ça ne va pas !

No, I'm not alright!
Ganz schlecht!
¡No, estamos fatal!

CHANSON

It's Christmas. Sing with me.
Es ist Weihnachten. Sing mit mir
Es Navidad. Canta conmigo

BLANCA NAVIDAD

¡Oh blanca Navidad, sueño! (¡Oh blanc Noël , rêve!)
Y con la nieve alrededor, (et la neige tout autour)
Blanca es mi quimera (blanche est ma chimère)
Y es mensajera de paz (et messagère de paix)
Y de puro amor. (Et d'amour vrai)

¡Oh blanca Navidad, nieve! (Oh blanc Noël , neige)
Un blanco sueño y un cantar, (un blanc rêve et un chant)
Recordar tu infancia, podrás (tu pourras te rappeler ton enfance)
Al llegar la blanca Navidad. (quand le blanc Noël arrivera.)

O TANNENBAUM (mon beau sapin)

O Tannenbaum, O Tannenbaum, (Mon beau sapin, mon beau sapin)
Wie treu sind deine Blätter! (Que tes feuilles sont fidèles)
Du grünst nicht nur zur Sommerzeit, (Tu ne verdis pas seulement en hiver)
Nein, auch im Winter, wenn es schneit. (Non, aussi en hiver lorsqu'il neige.)
O Tannenbaum, O Tannenbaum, (Mon beau sapin, mon beau sapin)
Wie treu sind deine Blätter! (Que tes feuilles sont fidèles)

RUDOLPH THE RED-NOSED REINDEER

Rudolf le renne au nez rouge

Rudolph the Red-Nosed Reindeer (Rudolf le renne au nez rouge)
Had a very shiny nose, (Avait un nez très brillant)
And if you ever saw it, (Et si jamais vous l'aviez vu)
You could even say it glows. (Vous auriez même dit qu'il luisait.)
All of the other reindeer (Tous les autres rennes)
Used to laugh and call him names; (Se moquaient de lui et le traitaient de tous les noms)
They never let poor Rudolph (Ils n'ont jamais laissé pauvre Rudolf)
Join in any reindeer games. (Participer aux jeux des rennes.)

Then one foggy Christmas Eve, (Et puis une veille de Noël plein de brouillard)
Santa came to say : (Le père Noël est venu lui dire:)

"Rudolph with your nose so bright, (Rudolf, avec ton nez si vif,)
Won't you guide my sleigh tonight? (Guideras-tu mon traîneau ce soir?)
Then how the reindeer loved him ? (Après, les rennes l'adoraient,)
As they shouted out with glee, (Et ils ont crié avec joie:)
"Rudolph the Red-Nosed Reindeer, (Rudolf le renne au nez rouge,)
You'll go down in history. (Tu vas rester dans l'Histoire!)